

Presented by Stephen Kotansky

LIPA MA MARÝCA
Val Resia, Italy

PRONUNCIATION: LEE-pah ^{Muh} ~~Mah~~ Mah-REE-tseh

TRANSLATION: My Beautiful Maritsa

RECORD: Helidon FLP 03-006, Side 2, Band 1.

FORMATION: Cpls with ptrs facing are scattered freely about the dance floor.

METER: 2/4

Meas

MEN'S STEP:

M arms hang at their sides and swing or lift slightly with the slight swaying movement of the upper body, knees are quite elastic and bounce subtle with movement.

Compass: W ^N E
S

High Melody: (Turning in place + ending)

- 1-3 Standing in "S" slot, facing ptr (N) and beg to turn CCW (L), do 6 steps beg R, cross over completing 2 turns to end facing ptr (N). *Run R, L, R moving slightly fwd with accent (cts 1-2)*
- 4 Run R, L in place (cts 1 &); stamp R fwd with wt (ct 2).
- 5-7 Repeat meas 1-3, but start turn with L.
- 8 Facing ptr (N), step L in place (ct 1); lift L slightly (ct &); stamp R fwd with wt (ct 2). *slightly fwd with accent*

Lower Melody: (Turn and cross over)

- 1 Turning CCW (L), step L to face SW (ct 1); step R, face E (ct 2).
- 2 With back to ptr and crossing over to exchange places, step L to L (ct 1); close R to L (ct &); turning CCW to face N, step L fwd (ct 2).
- 3 Step R, face W (ct 1); step L, face ptr (S) (ct 2).
- 4 Turning CW (R), step R to face W (ct 1); with back to ptr and crossing over to exchange places, step L to L (ct 2), close R to L (ct &).
- 5 Turning to face S, step L fwd (ct 1); step R, face E (ct 2).
- 6 Turning CCW (L) to face ptr (N), step L in place (ct 1); turning CW (R), step R, face E (ct 2).
- 7-8 Repeat meas 2-3 of Lower Melody (exchng pl w/L to L; close R; turn CCW step L (N); step R (W); step L (S))

Repeat dance from beg (High Melody) always alternating with Lower Melody.

Note: A slight tap of the heel may be made with the R on ct 2 of meas 3, 5. Continued...

WOMEN'S STEP:

W hold the lower corners of their skirts with their hands extended out to the sides.

Compass: $\begin{matrix} N \\ W & E \\ S \end{matrix}$

High Melody: (Turning in place + ending)

"Quick-slow" pivot turn: Step L in place(Q) = ♩
Pivot on L and step R slightly
to R (S) = ♩

- 1-3 Facing ptr (~~S~~), use 4 "Q,S" pivot steps, beg L, make two complete turns CCW (L): $\frac{L}{Q}, \frac{R}{S}, \frac{L}{Q}, \frac{R}{S}, \frac{L}{Q}, \frac{R}{S}, \frac{L}{Q}, \frac{R}{S}$ LR LR LR LR
4 Step L in place (ct 1); lift slightly on L (ct &); stamp R fwd with wt (ct 2).

5-8 Repeat meas 1-4.

Lower Melody: (Turn and cross over)

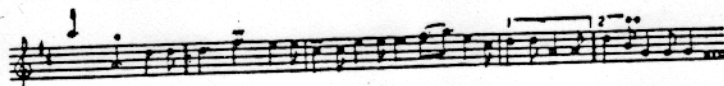
- 1 Turning CCW (L), step L, face NE (ct 1); pivot on L and step R slightly R (ct &, 2) ("Q,S" pivot turn), face ptr (S), step L slightly fwd (ct &).
2 Turning CCW (L), face E, step R to R (cross over) (ct 1); step L behind R (ct &); touch ball of R ft slightly R (ct 2); turning CW (R) to face S, step R fwd (ct &).
3 Continuing CW turn, step L across R (ct 1); pivot on L, face E (ct &); turning CCW (L) to face ptr (N), step R slightly back (ct 2).
4 Turning CCW (L) to face W, step L in place (ct 1); step R to R (cross over) (ct 2); step L behind R (ct &).
5 Touch ball of R ft slightly R (ct 1); turning CW (R) to face M, step R fwd (ct &); continuing to turn CW, step L across R (ct 2); pivot on L to face W (ct &).
6 Turning CCW (L) to face ptr (S), step R slightly back (ct 1); continuing to turn CCW, step L in place, face E (ct 2).
7-8 Repeat meas 2-3 of W Lower Melody (L to L; close R, L (N); R (W); L (S)).

Repeat dance from beginning (high Melody), always alternating with Lower Melody.

FINALE:

The end of the dance comes after meas 8 of the High Melody and is indicated by one more playing of the melody (meas 1-8). Simply repeat meas 4-8 of the High Melody.

Collected by Stephen Kotansky



Lipa ma Maryca

- | | |
|--|--|
| 1. Lipa ma Maryca,
Rýnina si ty.
Ko ta-na Rušče pójdeš,
u fylo čon ti pryt. | 5. Ja mešon bil se zbúdil,
da drúgin na plažá. |
| 2. Ko ta-na Rušče si došýl,
Maryce me je ni. | 6. Za ne pryt notou hýšy,
ta-z gozd ja si jo dal. |
| 3. Te húdi júdi so paršlý,
Maryco so nesly. | 7. Za prý horé u Zagáto,
tri óre ja si stal. |
| 4. Či bej to bila háuža,
to bila mákoj ma. | 8. Lipa ma Maryca,
lipa ti si ty,
lipa ti si bila,
lipa ti češ byt. |

1. Lepa moja Marica, Rinina si ti. Ko pojdeš na Rušče, bom prišel k tebi v vas. 2. Ko sem prišel na Rušče, nisem našel svoje Marice. 3. Hudi ljudje so prišli, odpeljali so Marico. 4. Kaj je bilo temu vzrok? To sem bil samo jaz. 5. To bi bil moral razumeti, da ugaja drugim. 6. Da nisem vstopil v hišo, sem pobegnil v gozd. 7. Da sem prišel gor na Zagato, sem rabil tri ure. 8. Lepa moja Marica, ti si lepa, lepa si bila, lepa boš vedno.